

# MINISTERIALBLATT

## FÜR DAS LAND NORDRHEIN-WESTFALEN

### Ausgabe A

8. Jahrgang

Ausgegeben zu Düsseldorf am 7. April 1955

Nummer 47

#### Inhalt

(Schriftliche Mitteilung der veröffentlichten RdErl. erfolgt nicht)

**A. Landesregierung.**

**B. Ministerpräsident — Staatskanzlei —.**

**C. Innenminister.**

I. Verfassung und Verwaltung: Bek. 21. 3. 1955, Lotterie zugunsten der Arbeiterwohlfahrt — Arbeitsgemeinschaft Nordrhein-Westfalen. S. 633. — Bek. 22. 3. 1955, Öffentliche Sammlung der Ely-Heuss-Knapp Stiftung, Deutsches Mütter-Genesungswerk. S. 633. — Bek. 23. 3. 1955, Öffentliche Sammlung des Deutschen Roten Kreuzes, Landesverband Nordrhein und Landesverband Westfalen-Lippe. S. 634.

III. Kommunalaufsicht: Bek. 24. 3. 1955, Prüfung und Anerkennung von Feuerschutzgeräten. S. 635. — RdErl. 26. 3. 1955, Zulassung neuer Handfeuerlöscher-Typen. S. 636. — IV. Öffentliche Sicherheit; RdErl. 24. 3. 1955, Freie Heilfürsorge für die Polizeivollzugsbeamten. S. 638.

**D. Finanzminister.**

RdErl. 21. 3. 1955, Trennungsschädigung für die Angestellten und Arbeiter im Landesdienst. S. 638.

**D. Finanzminister. C. Innenminister.**

Gem. RdErl. 15. 3. 1955, Verlängerung des Tarifvertrags zur Anpassung der GDO-Reich Vers an die Satzung der Versorgungsanstalt des Bundes und der Länder vom 2. August 1954. S. 639.

**E. Minister für Wirtschaft und Verkehr.**

**F. Minister für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten.**

**G. Arbeits- und Sozialminister.**

**H. Kultusminister.**

RdErl. 24. 3. 1955, Rechtsunterricht in der allgemeinbildenden Schulen. S. 639.

**J. Minister für Wiederaufbau.**

**K. Justizminister.**

**Notiz.**  
12. 3. 1955, Änderung der Amtsbezirke der portugiesischen konsularischen Vertretungen in der Bundesrepublik. S. 640.

### C. Innenminister

#### I. Verfassung und Verwaltung

##### Lotterie zugunsten der Arbeiterwohlfahrt — Arbeitsgemeinschaft Nordrhein-Westfalen —

Bek. d. Innenministers v. 21. 3. 1955 —  
I 18—52—10 Nr. 1408/53—82 143

Der Arbeiterwohlfahrt, Arbeitsgemeinschaft Nordrhein-Westfalen, Düsseldorf, Metzer Straße 15, habe ich auf Grund der Verordnung über die Genehmigung öffentlicher Lotterien und Ausspielungen (Lotterieverordnung) v. 6. März 1937 (RGBI. I S. 283) in Verbindung mit dem RdErl. d. RuPr.Mdl. v. 8. 3. 1937 (RMBliV. S. 385) unter dem Vorbehalt des jederzeitigen Widerrufs die Durchführung einer Lotterie in Form einer Losbrieflotterie mit zusätzlicher Prämienziehung

für die Zeit vom 1. Mai 1955 bis 29. Juni 1955  
im Lande Nordrhein-Westfalen genehmigt.

Das Spielkapital beträgt 400 000,— DM, eingeteilt in 800 000 Lose zum Preise von je 0,50 DM.

Die Ausspielung der Lose erfolgt in 16 Reihen (A, B, C, D, E, F, G, H, I, K, L, M, N, O, P, Q) zu je 50 000 Losen.

Jedes Los hat den sofortigen Gewinnentscheid zu enthalten, der den Gewinn genau bezeichnen muß.

Verbunden mit der Lotterie ist eine Prämienziehung, die am 29. Juni 1955 in der Lotteriegeschäftsstelle der Arbeiterwohlfahrt, Düsseldorf, Achenbachstraße 136, öffentlich stattfindet.

— MBl. NW. 1955 S. 633.

##### Öffentliche Sammlung der Ely-Heuss-Knapp Stiftung Deutsches Mütter-Genesungswerk

Bek. d. Innenministers v. 22. 3. 1955 —  
I 18—51—10 Nr. 1459/53 — 72154

Der Ely-Heuss-Knapp-Stiftung, Deutsches Mütter-Genesungswerk, Stein b. Nürnberg, Mütterheim, wird auf Grund des § 1 des Gesetzes zur Regelung der öffentlichen Sammlungen und sammlungsgleichlichen Veranstaltungen

(Sammlungsgesetz) v. 5. November 1934 (RGBI. I S. 1086) und der Verordnung zur Durchführung des Sammlungsgesetzes v. 14. Dezember 1934 (RGBI. I S. 1250) die Genehmigung erteilt,

in der Zeit vom 2. Mai 1955 bis 8. Mai 1955

eine öffentliche Geldsammlung im Lande Nordrhein-Westfalen durchzuführen.

Als Sammlungsmaßnahmen sind zulässig:

- a) Haussammlungen vom 2. Mai 1955 bis 8. Mai 1955 (Sammlung von Haus zu Haus unter Benutzung von Sammellisten),
- b) Straßensammlung am 7. und 8. Mai 1955 (Sammlung auf öffentlichen Straßen und Plätzen und in Gast- und Vergnügungsstätten unter Benutzung von Sammelbüchsen),
- c) Spendenauftrag in Rundfunk und Presse, Plakatanschlag.

— MBl. NW. 1955 S. 633.

##### Öffentliche Sammlung des Deutschen Roten Kreuzes, Landesverband Nordrhein und Landesverband Westfalen-Lippe

Bek. d. Innenministers v. 23. 3. 1955 —  
I 18—51—10 Nr. 1467/53 — 72115

Dem Deutschen Roten Kreuz, Landesverband Nordrhein, Düsseldorf, Sternstraße 74, und dem Deutschen Roten Kreuz, Landesverband Westfalen-Lippe, Münster/Westf., Zumsandestraße 25—27, habe ich auf Grund des § 1 des Gesetzes zur Regelung der öffentlichen Sammlungen und sammlungsgleichlichen Veranstaltungen (Sammlungsgesetz) v. 5. November 1934 (RGBI. I S. 1086) und der Verordnung zur Durchführung des Sammlungsgesetzes v. 14. Dezember 1934 (RGBI. I S. 1250) die Genehmigung erteilt,

in der Zeit vom 5. Juli 1955 bis 18. Juli 1955

eine öffentliche Geldsammlung im Lande Nordrhein-Westfalen durchzuführen.

Als Sammlungsmaßnahmen sind zulässig:

- a) Haussammlung (Sammlung von Haus zu Haus unter Benutzung von Sammellisten).
- b) Straßensammlung (Sammlung auf öffentlichen Straßen und Plätzen und in Gast- und Vergnügungsstätten unter Benutzung von Sammelbüchsen).

— MBl. NW. 1955 S. 634.

### III. Kommunalaufsicht

#### Prüfung und Anerkennung von Feuerschutzgeräten

Bek. d. Innenministers v. 24. 3. 1955  
III A 3/245 — 5540/55

#### Feuerlöscharmaturen

Das Innenministerium des Landes Baden-Württemberg hat auf Vorschlag der Zentralprüfstelle für Feuerlöscharmaturen und Ausrüstung nachstehend aufgeführte Feuerlöscharmaturen als normgerecht anerkannt und die Prüfungsbescheinigung mit Gültigkeit in allen Ländern der Bundesrepublik Deutschland erteilt:

Lfd. Nr.:	Hersteller:	Bezeichnung:	Prüf- zeichen:
1	Fa. Hermann Vogel, Speyer (Rhein)	A-Festkupplung mit Gummidichtring DIN 14 309	ZP 3158
		Prüfungsnummer: 24 Fg—A—3158 55	
2	Fa. Luitpold Schott KG., Speyer (Rhein)	B-Saugkupplung DIN 14 322	ZP 3159
		Prüfungsnummer: 24 S—B—3159/55	
		A-Saugkupplung DIN 14 323	ZP 3160
		Prüfungsnummer: 24 S—A—3160/55	
		A-Festkupplung mit Gummidichtring DIN 14 309	ZP 3161
		Prüfungsnummer: 24 Fg—A—3161/55	
		A-Blindkupplung mit Deckel DIN 14 313	ZP 3162
		Prüfungsnummer: 24 Bl—A—3162/55	
		A-B-Übergangsstück DIN 14 343	ZP 3163
		Prüfungsnummer: 25 Ü—A.B—3163/55	
3	Fa. Armaturenfabrik J. Schmitz & Co., Frankfurt (M)- Höchst	C-Festkupplung mit met. Dichtfläche DIN 14 317	ZP 3168
		Prüfungsnummer: 24 Fm—C—3168/55	
		B-Festkupplung mit met. Dichtfläche DIN 14 318	ZP 3169
		Prüfungsnummer: 24 Fm—B—3169/55	
		A-Festkupplung mit met. Dichtfläche DIN 14 319	ZP 3170
		Prüfungsnummer: 24 Fm—A—3170/55	
4	Fa. Aug. Hoenig, Köln-Nippes	B-Saugkupplung DIN 14 322	ZP 3167
		Prüfungsnummer: 24 S—B—3167/55	

Lfd. Nr.:	Hersteller:	Bezeichnung:	Prüf- zeichen:
4	Fa. Aug. Hoenig, Köln-Nippes	C-Saugkupplung DIN 14 321	ZP 3166
		Prüfungsnummer: 24 S—C—3166/55	
		B-Blindkupplung mit Deckel DIN 14 312	ZP 3165
		Prüfungsnummer: 24 Bl—B—3165/55	
		C-Blindkupplung mit Deckel DIN 14 311	ZP 3164
		Prüfungsnummer: 24 Bl—C—3164/55	

Ich bitte, den Feuerwehrdienststellen hiervon Kenntnis zu geben.

Bezug: Mein RdErl. v. 29. 5. 1952 — III C 203 (MBI. NW S. 645).

An die Regierungspräsidenten, Gemeinden, Ämter und Landkreise, Gewerbeaufsichtsämter, Landesfeuerwehrschule.

— MBl. NW. 1955 S. 635.

#### Zulassung neuer Handfeuerlöscher-Typen

RdErl. d. Innenministers v. 26. 3. 1955 —  
III A 3/246—5914/55

Auf Grund der Polizeiverordnung über Handfeuerlöscher und sonstige von Hand tragbare Feuerlöschgeräte vom 19. September 1941 (RGBl. I S. 574) habe ich nach Durchführung der vorgeschriebenen Prüfungen auf Vorschlag der Amtlichen Prüfstelle für Handfeuerlöscher folgende Handfeuerlöscher-Typen und von Hand tragbare Feuerlöschgeräte für die Herstellung und den Vertrieb neu zugelassen:

Hersteller:	Handfeuerlöscher:	Amtl. Kenn-Nr.:
Mit Wirkung vom 3. Januar 1955:		
Fa. Perfekt-Feuerlösch-Apparate-Bau Ernst Loos München 8 Auflegerstr. 42	1) „Perfekt U 12“ DIN-Trocken-Handfeuerlöscher, 12 kg Inhalt Bauart P 12	P 1 — 25/54
Fa. AKO-Feuerlöschtechnik GmbH. O pladen bei K ö l n	2) „AKO“, Type P 12 DIN. Trocken-Handfeuerlöscher, 12 kg Inhalt Bauart P 12	P 1 — 18/54
Mit Wirkung vom 11. Februar 1955:		
Fa. Bavaria Feuerlösch-Apparate-Bau Albert Loos N ü r n b e r g Außere Sulzbacher Str. 6—8	3) „Bavaria“, Type P 6 DIN- Trocken-Handfeuerlöscher, 6 kg Inhalt mit Schlauch und Löschpistole Bauart P 6 h	P 1 — 24/54
Fa. Total K.G. Foerstner & Co. Ladenburg (Neckar)	4) „Total“, Type P 6 DIN- Trocken-Handfeuerlöscher, 6 kg Inhalt mit Schlauch und Löschpistole Bauart P 6 h	P 1 — 23/54

Hersteller:	Handfeuerlöscher:	Amtl. Kenn-Nr.:
Fa. Total K.G. Foerstner & Co. Ladenburg (Neckar)	5) „Total“-Kohlesäure- löscher, Type CO <sub>2</sub> — 1,5 kg P mit Pistolen- ventil und Gasdüse, 1,5 kg Inhalt <u>Bauart CO<sub>2</sub> — 1,5 h</u>	P 2 — 3/54
	6) „Total-Polar“-Kohlen- säurelöscher, Type CO <sub>2</sub> — 6 kg H mit Druckhebel- ventil und umschaltbarem Schnee- und Gasrohr, 6 kg Inhalt <u>Bauart CO<sub>2</sub> — 6 h</u>	P 2 — 4/54
Fa. Josef Egetemeyer Nürnberg- Steinbühl Ottstraße 6	7) „Lösche-Fix“-Kohlen- säurelöscher, Type KS 1,5 mit Schneerohr <u>Bauart CO<sub>2</sub> — 1,5</u>	P 2 — 6/54
Fa. Walther & Cie. A.G. Köln-Dell- brück Waltherstr. 51	8) „Walther“-Klein- kohlen-säure-Feuerlöscher. Type CO <sub>2</sub> — 0,75 P, 0,75 kg Inhalt, mit Pistolen- ventil und Gasdüse <u>Bauart CO<sub>2</sub> — 0,75 h</u>	P 2 — 7/54
	9) „Walther“-Klein- kohlen-säure-Feuerlöscher, Type CO <sub>2</sub> — 1,5 P, 1,5 kg Inhalt, mit Pistolen- ventil und schwenkbarem Schneerohr <u>Bauart CO<sub>2</sub> — 1,5 h</u>	P 2 — 8/54
	10) „Walther“-Klein- kohlen-säure-Feuerlöscher, Type CO <sub>2</sub> — 1,5 P, 1,5 kg Inhalt, mit Pistolen- ventil und Gasdüse <u>Bauart CO<sub>2</sub> — 1,5 h</u>	P 2 — 9/54
Mit Wirkung vom 2. März 1955:		
Fa. Minimax A.G. Stuttgart 1 Reinsburgstr. 198	11) „Minimax“, Type PU 12 DIN-Trocken-Handfeuer- löscher, 12 kg Inhalt <u>Bauart P 12, mit Spritz- pistole</u>	P 1 — 1/55
Fa. Ernst Herberg Nürnberg Jämnitzer Str. 15	12) „Siron“ Spezial- Azetylen-Brand-Löscher, Inhalt 1,0 kg CO <sub>2</sub> <u>Bauart CO<sub>2</sub> — 1,0 mit schwenkbarem Spezial- strahlrohr</u>	P 2 — 1/55
Fa. Josef Egetemeyer Nürnberg- Steinbühl Ottstraße 6	13) Vergaserbrand-Löscher Type KS — 1,5, Inhalt 1,5 kg CO <sub>2</sub> <u>Bauart CO<sub>2</sub> — 1,5 mit Gasdüse</u>	P 2 — 2/55
Mit Wirkung vom 22. März 1955:		
Fa. Walther & Cie. A.G., Köln-Dell- brück Waltherstr. 51	14) „Walther“, Type P 12 DIN- Trocken-Handfeuer- löscher 12 kg Inhalt <u>Bauart P 12</u>	P 1 — 26/54
Fa. Total K.G. Foerstner & Co. Ladenburg (Neckar)	15) „Total“, Type G 12 DIN- Trocken-Handfeuerlöscher, 12 kg Inhalt, mit Schlauch und Spritzpistole <u>Bauart P 12</u>	P 1 — 2/55

Hersteller:	Handfeuerlöscher:	Amtl. Kenn-Nr.:
Fa. Bavaria Feuer- lösch-Apparate- Bau Albert Loos Nürnberg 17	16) „Bavaria“, Type N 10 Hn DIN-Naß-Handfeuer- löscher, 10 Liter Inhalt, nicht frostbeständig <u>Bauart N 10 Hn</u>	P 1 — 3/55
Fa. Minimax A.G. Stuttgart 1 Reinsburgstr. 198	17) Waldbrandlöscher „Minimax“, Type F 16 — 30, 16 Liter Inhalt, frostbeständig bis —30° <u>Bauart N 16 Hf—30</u>	P 2 — 10/54

Diese Zulassungen haben gemäß Abs. 1 der Verwaltungsvereinbarung über die Prüfung, Zulassung bzw. Anerkennung von Feuerschutzgeräten (MBI. NW. 1952 S. 645) für das ganze Bundesgebiet Gültigkeit.

Zugelassene Handfeuerlöscher und von Hand tragbare Feuerlöschgeräte müssen zum Vertrieb im Inland mit dem vorgeschriebenen Zulassungsvermerk versehen sein.

An die Regierungspräsidenten,  
Gemeinden, Ämter und Landkreise,  
Gewerbeaufsichtsämter.  
— MBI. NW. 1955 S. 636.

#### IV. Öffentliche Sicherheit

##### Freie Heilfürsorge für die Polizeivollzugsbeamten

RdErl. d. Innenministers v. 24. 3. 1955 —  
IV C 5 — Tgb.Nr. 26/55

Nach § 191 Abs. 2 des Landesbeamten gesetzes hat der Polizeivollzugsbeamte Anspruch auf freie Heilfürsorge.

Der RdErl. v. 31. 3. 1952 — IV D 6 — Tgb.Nr. 121/52 — (MBI. NW. S. 388 ff.) betr.: Bestimmungen zur einheitlichen Regelung der freien Heilfürsorge für die Polizeibehörden und Bereitschaftspolizei im Lande Nordrhein-Westfalen bleibt bis auf weiteres in Kraft.

Dieser RdErl. ergeht im Einvernehmen mit dem Finanzminister.

Bezug: RdErl. v. 31. 3. 1952 (MBI. NW. S. 388 ff.) u. (FS)  
RdErl. v. 18. 3. 1955 — IV C 5 — Tgb.Nr. 26/55 —

An alle Polizeibehörden, Polizeieinrichtungen und an das Landeskriminalamt.

— MBI. NW. 1955 S. 638.

#### D. Finanzminister

##### Trennungsschädigung für die Angestellten und Arbeiter im Landesdienst

RdErl. d. Finanzministers v. 21. 3. 1955 —  
B 2720 — 548/IV/55

Gemäß Nr. 14 ADO zu § 22 TO.A und Nr. 14 ADO zu § 20 TO.B erkläre ich mich damit einverstanden, daß

- Angestellten und Arbeitern im Landesdienst bei Versetzungen (Nr. 11 Abs. 1a ADO zu § 22 TO.A) bzw. Überweisungen (Nr. 10 Abs. 1a ADO zu § 20 TO.B) Trennungsschädigung nach § 11 UKG nicht nur dann gewährt wird, wenn diese Maßnahmen auf dienstlichen Gründen beruhen, sondern auch dann, wenn sie durch zwingende persönliche Gründe (vgl. § 2 Abs. 1 e UKG) veranlaßt waren;
- eigener Hausstand gem. Nr. 12 Abs. 1 ADO zu § 22 TO.A bzw. gem. Nr. 11 Abs. 1 ADO zu § 20 TO.B im Einzelfall dann als gegeben angesehen wird, wenn die Voraussetzungen der Nr. 25 Abs. 2 DV z UKG in der Fassung des § 2 Ziff. 12a der Verordnung über Änderungen des Umzugskostenrechts vom 4. September 1953 (GV. NW. S. 348) vorliegen.

Den Gemeinden und Gemeindeverbänden wird empfohlen, entsprechend zu verfahren.

Im Einvernehmen mit dem Innenminister.

— MBI. NW. 1955 S. 638.

**D. Finanzminister**  
**C. Innenminister**

**Verlängerung des Tarifvertrags zur Anpassung der GDO-Reich Vers an die Satzung der Versorgungsanstalt des Bundes und der Länder vom 2. August 1954**

Gem. RdErl. d. Finanzministers — B 6115 — 1426/IV/55 u.  
d. Innenministers — II A 2 — 27.28 — 15178/55  
v. 15. 3. 1955

A. Nachstehenden Tarifvertrag geben wir bekannt:

„Tarifvertrag  
v. 25. Februar 1955

Zwischen

der Bundesrepublik Deutschland,  
vertreten durch den Bundesminister der Finanzen,  
der Tarifgemeinschaft deutscher Länder,  
vertreten durch den Vorsitzer des Vorstandes,  
und einerseits

der Gewerkschaft Öffentliche Dienste,  
Transport und Verkehr — Hauptvorstand,  
der Deutschen Angestellten-Gewerkschaft  
— Hauptvorstand — andererseits  
wird folgendes vereinbart:

In § 6 Satz 1 des Tarifvertrages zur Anpassung der GDO-Reich Vers an die Satzung der Versorgungsanstalt des Bundes und der Länder vom 2. August 1954 werden die Worte „31. März 1955“ durch die Worte „31. Juli 1955“ ersetzt.

Karlsruhe, den 25. Februar 1955.“

B. In der Durchführung des unten aufgeführten RdErl. tritt keine Änderung ein.

Bezug: Gem. RdErl. d. Finanzministers — B 4160/B 6115 — 9851/IV/54 — u. d. Innenministers II A 2 — 27.28 — 15504/54 v. 9. 9. 1954 (MBI. NW. S. 1773).

An alle obersten Landesbehörden und nachgeordneten Dienststellen.

— MBI. NW. 1955 S. 639.

**H. Kultusminister**

**Rechtsunterricht in den allgemeinbildenden Schulen**

RdErl. d. Kultusministers v. 24. 3. 1955 —  
II E gen 28—271/55

Über die Grundgedanken und Grundlagen der deutschen Rechtsordnung bestehen in breiten Schichten des Volkes oft nicht die richtigen Vorstellungen. Deshalb sind rechtskundliche Unterweisungen bereits in unseren Schulen dringend notwendig.

Bei der Jugend ist Verständnis für die tragenden Grundsätze des Rechtsstaates zu erwecken; sie muß zu der Erkenntnis geführt werden, daß die Rechtspflege die für eine freiheitliche Demokratie unentbehrliche Grundlage darstellt.

Rechtslehre ohne Rechtserziehung bleibt unfruchtbar. Beide bilden einen Teil der politischen Erziehung, die nur dann ihre Aufgabe erfüllt, wenn sie nicht fachlich isoliert bleibt, sondern als Grundsatz im gesamten Bildungs- und Erziehungsgeschehen an den Schulen ihre volle Berücksichtigung erfährt.

**Einzelpreis dieser Nummer 0,30 DM.**

Einzellieferungen nur durch den Verlag gegen Voreinsendung des Betrages zuzgl. Versandkosten (pro Einzelheft 0,15 DM) auf das Postscheckkonto Köln 8516 August Bagel Verlag GmbH., Düsseldorf.  
(Der Verlag bittet, keine Postwertzeichen einzusenden.)

Herausgegeben von der Landesregierung Nordrhein-Westfalen, Düsseldorf, Elisabethstraße 5. Druck: A. Bagel, Düsseldorf;  
Vertrieb: August Bagel Verlag GmbH., Düsseldorf. Bezug der Ausgabe A (zweiseitiger Druck) und B (einseitiger Druck) durch die Post. Bezugspreis vierteljährlich Ausgabe A 4,50 DM, Ausgabe B 5,40 DM.

Um die Lehrer aller Schularten mit den besonderen Problemen und Aufgaben der Rechtspflege näher vertraut zu machen, erscheint es wünschenswert, daß geeignete Richter, Staatsanwälte und Rechtsanwälte vor Studenten der Pädagogischen Akademien, vor den in der Ausbildung stehenden Studienreferendaren und in Fortbildungslehrgängen für Lehrer aller Schularten Vorlesungen halten und Übungen über Grundfragen des Rechtslebens durchführen.

Wo in den Abschlußklassen der Volksschule, in den Realschulen und höheren Schulen die Unterrichtslage es als möglich erscheinen läßt, sollten den von der Justizverwaltung hierfür ausgewählten Juristen nach Vereinbarung mit dem Schulleiter Gelegenheit zu ein- bis zweistündigen rechtskundlichen Belehrungen gegeben werden. Der Besuch von Gerichtsverhandlungen kann sich anschließen.

Darüber hinaus ist — vornehmlich an den Realschulen und Höheren Schulen, die am Sitze eines Landgerichts liegen —, den von der Justizverwaltung hierfür ausgewählten Richtern, Staatsanwälten und Rechtsanwälten die Möglichkeit zu einer regelmäßigen rechtskundlichen Unterweisung zu bieten, für die etwa monatlich eine Doppelstunde angesetzt werden kann.

Die rechtskundlichen Belehrungen wirken nur dann fruchtbar, wenn sie jede abstrakte Darstellung vermeiden, stets an den Lebenskreis des Schülers anschließen, vom praktischen Alltagsfall ausgehen und ganz im anschaulichen Bereich verbleiben.

Ich bitte die Schulleiter der weiterführenden Schulen, die Bildung freiwilliger Arbeitsgemeinschaften zu diesem Zwecke anzuregen und nach erfolgter Bildung dieser Arbeitsgemeinschaften sich mit dem jeweils zuständigen Langerichtspräsidenten in Verbindung zu setzen. Die Bildung derartiger freiwilliger Arbeitsgemeinschaften ist mir auf dem Dienstwege anzusehen.

Dieser RdErl. wird außerdem im Amtsblatt des Kultusministeriums des Landes Nordrhein-Westfalen veröffentlicht und ist zum Nachdruck in allen Amtsblättern der Unterrichtsverwaltung des Landes bestimmt.

An die Regierungspräsidenten und Schulkollegien des Landes.

— MBI. NW. 1955 S. 639.

**Notiz**

**Änderung der Amtsbezirke der portugiesischen konsularischen Vertretungen in der Bundesrepublik**

Düsseldorf, den 12. März 1955.  
I B 3 — 444 — 1/55

Die Amtsbezirke der portugiesischen konsularischen Vertretungen in der Bundesrepublik sind wie folgt geändert:

a) Generalkonsulat Hamburg:

Bundesgebiet und Berlin (West) mit Ausnahme des westlich der Weser gelegenen Teils des Landes Niedersachsen und des Landes Nordrhein-Westfalen.

b) Konsulat Bremen:

Land Bremen und der westlich der Weser gelegene Teil des Landes Niedersachsen sowie das Land Nordrhein-Westfalen.

— MBI. NW. 1955 S. 640.